

ZBIERKA ZÁKONOV SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Ročník 1966

Vyhlásené: 23.09.1966

Časová verzia predpisu účinná od: 23.09.1966

Obsah tohto dokumentu má informatívny charakter.

70

VYHLÁŠKA

ministra zahraničných vecí

z 10. júna 1966

**o Dohovore o colnom prejednávaní medzinárodných prepráv nákladov
vykonávaných automobilovou dopravou**

Dňa 18. novembra 1965 bol v Prahe podpísaný Dohovor o colnom prejednávaní medzinárodných prepráv nákladov vykonávaných automobilovou dopravou (Dohovor AGT).

Podľa svojho článku 17 ods. 1 vstúpil Dohovor v platnosť 17. februára 1966. Týmto dňom vstúpil taktiež v platnosť pre Československú socialistickú republiku.

Český preklad Dohovoru sa vyhlasuje súčasne.)

Prvý námestník ministra:

JUDr. Gregor v. r.

**DOHOVOR o colnom prejednávaní medzinárodných preprav nákladov vykonávaných
automobilovou dopravou (Dohovor AGT)**

Zmluvné strany v snahe urýchliť a zjednodušiť colné prejednávanie nákladov prepravovaných cestnými vozidlami sa dohodli takto:

Článok 1

(1) Ustanovenia tohto Dohovoru sa používajú pri medzinárodnej preprave nákladov cestnými vozidlami evidovanými v jednej zo zmluvných strán, ak sa preprava vykonáva medzi územiami zmluvných strán a vnútri ich hraníc.

(2) Ustanovenie odseku 1 sa vzťahuje taktiež na prepravy nákladov v kontajneroch naložených na cestné vozidlá.

(3) Definícia pojmov cestných vozidiel a kontajnerov je uvedená v prílohe č. 1.

Článok 2

(1) Podkladom colného prejednávania podľa ustanovení tohto Dohovoru je colný sprievodný doklad nazvaný manifest AGT, ktorého vzor je uvedený v prílohe č. 2.

(2) K manifestu AGT musia byť záväzne pripojené špecifikácie určené pre colné orgány krajiny určenia nákladu obsahujúce pomenovanie a množstvo prepravovaného nákladu.

Článok 3

(1) Manifesty AGT vydáva dopravca alebo iná organizácia oprávnená na to príslušnými orgánmi zmluvných strán.

(2) Colné správy zmluvných strán si navzájom oznámia mená dopravcov a organizácií a taktiež ich zmeny.

Článok 4

(1) Manifest AGT sa môže použiť len na jednu prepravu, pričom náklad môže sa počas cesty čiastočne vyložiť alebo sa môže vykonať jeho príkládka.

(2) Použitie manifestu AGT sa končí po tom, keď colné alebo iné orgány oprávnené na to vnútroštátnymi predpismi potvrdia náležité ukončenie prepravy nákladu.

(3) Spôsob použitia manifestu AGT je uvedený v prílohe č. 3.

Článok 5

(1) Pri preprave musí sa náklad umiestniť:

- a) v zaplombovanom ložnom priestore cestného vozidla alebo
- b) v zaplombovaných kontajneroch, ktoré sa môžu naložiť na cestnom vozidle bez priloženia ďalších colných uzáver.

(2) Cestné vozidlá musia zodpovedať podmienkam uvedeným v prílohe č. 4. pri preprave nákladu musí byť táto spôsobilosť potvrdená dokladom vydaným podľa vnútroštátnych predpisov zmluvných strán, v ktorých sú tieto cestné vozidlá evidované.

(3) Kontajnery musia zodpovedať podmienkam uvedeným v prílohe č. 4.

Článok 6

(1) Ťažký a (alebo) objemný náklad môže sa taktiež prepravovať za podmienok uvedených v tomto Dohovore. Vymedzenie pojmov takého nákladu je uvedené v prílohe č. 1.

(2) Ťažký a (alebo) objemný náklad musí byť v odosielacej krajine opatrený identifikačnými znakmi a taktiež podľa možnosti a nevyhnutnosti musia sa priložiť colné uzávery.

Článok 7

(1) Colné uzávery sa prikladajú na území tej zmluvnej strany, kde sa začína preprava nákladu s použitím manifestu AGT.

(2) Colné orgány každej zo zmluvných strán uznávajú colné uzávery a identifikačné značky ostatných zmluvných strán.

(3) Ak sa v prípadoch uvedených v tomto Dohovore colné uzávery počas prepravy odoberú, je príslušný colný orgán povinný priložiť nové colné uzávery.

Článok 8

(1) Ak budú počas prepravy colné uzávery alebo identifikačné znaky porušené alebo ak dôjde k poškodeniu alebo strate nákladu, je vodič povinný dostaviť sa na najbližší colný alebo štátny orgán alebo ho o tom upovedomiť.

(2) V prípade uvedenom v odseku 1 musí colný alebo iný štátny orgán urobiť kontrolu a jej výsledky vyznačiť v zápisnici, ktorá musí obsahovať číslo manifestu AGT, meno dopravcu a taktiež podpis a príčiny porušenia a urobené opatrenia. Zápisnicu podpisuje orgán, ktorý ju spísal, a taktiež vodič, ktorý, ak si to praje, môže v nej zapísať príslušné vysvetlenie. Po kontrole sa prikladajú nové uzávery a v prípade nevyhnutnosti sa náklad opatrí identifikačnými znakmi.

(3) Ustanovenia odseku 2 sa používajú taktiež v tých prípadoch, v ktorých skutočnosti uvedené v odseku 1 zistia colné alebo iné štátne orgány.

Článok 9

Ak sú dodržané všetky podmienky uvedené v tomto Dohovore, colné orgány zmluvných strán:

- a) spravidla nekontrolujú prepravovaný náklad, pokiaľ sa pri vývoze alebo pri dovoze nevykonáva konečné colné prejednanie celého nákladu alebo jeho časti;
- b) nevyberajú za náklad žiadne peňažné záruky na úhradu tak cla, ako aj iných colných poplatkov.

Článok 10

Dopravca je povinný počas prepravy s použitím manifestu AGT zabezpečiť neporušenosť colných uzáver a identifikačných znakov a predkladať po celej trase jazdy colným orgánom náklad spoločne s patrične vyplneným manifestom AGT a k nemu priloženými špecifikáciami v zmysle ods. 2 článku 2.

Článok 11

(1) Dopravca zodpovedá colnej správe zmluvnej strany za úhradu cla, pokút a iných colných poplatkov predpisovaných pri porušení ustanovení tohto Dohovoru alebo zákonov zmluvnej strany, na území ktorej došlo k tomuto porušeniu, za náklad prepravovaný pod colnou uzáverou.

(2) Úhrada cla, pokút a iných colných poplatkov môže sa požadovať do jedného roka odo dňa vzniku práva úhrady.

(3) Výdavky spojené s použitím ustanovení tohto článku sa uhrádzajú podľa dohovorov o platbách platných medzi zmluvnými stranami.

Článok 12

Ustanovenia tohto Dohovoru sa žiadnym spôsobom nedotýkajú zákonov a vnútroštátnych predpisov zmluvných strán týkajúcich sa povolení, verejnej bezpečnosti, zdravotných, veterinárnych, fytopatologických a iných podobných predpisov

Článok 13

Tento Dohovor predvída len minimálne colné zjednodušenie a nevylučuje, aby si zmluvné strany ustanovili výhodnejší spôsob.

Článok 14

Prílohy tohto Dohovoru tvoria jeho nedeliteľnú časť.

Článok 15

Tento Dohovor je vystavený na podpis do 31. januára 1966, po tomto dátume zostáva otvorený na prístup.

Článok 16

Každý štát sa môže stať zmluvnou stranou tohto Dohovoru:

- a) podpisom,
- b) schválením po podpise s výhradou schválenia,
- c) prístupom.

Článok 17

(1) Tento Dohovor vstúpi v platnosť deväťdesiat dní po tom, čo ho tri štáty podpísali bez výhrady schválenia alebo odovzdali depozitárovi doklad o schválení alebo prístupe.

(2) Pre ostatné štáty vstúpi tento Dohovor v platnosť deväťdesiat dní po tom, čo ho podpísali bez výhrady schválenia alebo odovzdali depozitárovi doklad o schválení alebo o prístupe.

Článok 18

(1) Každá zo zmluvných strán môže navrhnúť príslušnú zmenu tohto Dohovoru, ak zašle svoj návrh depozitárovi, ktorý o tom upovedomí ostatné zmluvné strany.

(2) Na prijatie zmeny tohto Dohovoru treba súhlas všetkých zmluvných strán. Ak depozitár nedostane odpoveď od zmluvnej strany za šesť mesiacov odo dňa, keď dostal oznámenie v zmysle odseku 1, má sa za to, že táto zmluvná strana prejavila s navrhovanou zmenou súhlas. Zmena vstúpi v platnosť deväťdesiat dní po tom, čo depozitár dostal súhlas poslednej zmluvnej strany.

(3) Prílohy tohto Dohovoru môžu byť zmenené so súhlasom colných správ všetkých zmluvných strán. Ustanovenia odsekov 1 a 2 sa používajú obdobným spôsobom.

Článok 19

(1) Každá zo zmluvných strán môže tento Dohovor vypovedať tým, že to oznámi Depozitárovi. Vypoveď vstúpi v platnosť šesť mesiacov po tom, čo depozitár dostane oznámenie o vypovedi.

(2) Potom, keď tento Dohovor stratí platnosť pre vypovedajúcu stranu, zostávajú jeho ustanovenia v platnosti pre prepravy, ktoré sa začali pred týmto dňom.

Článok 20

Depozitárom tohto Dohovoru je vláda Československej socialistickej republiky, ktorá všetkým zmluvným stranám odovzdá overené kópie tohto Dohovoru, notifikuje podpísanie, schválenie, prístup, vstup tohto Dohovoru v platnosť pre každú zmluvnú stranu, ako aj oznámenie týkajúce sa zmeny tohto Dohovoru a jeho výpovede.

Dané v Prahe 18. novembra 1965 v jednom pôvodnom vyhotovení v ruskom jazyku.

Na dôkaz toho splnomocnenci zmluvných strán podpísali tento Dohovor.

Za vládu Bulharskej ľudovej republiky:

s výhradou schválenia

Lazar Bonev v. r.

Za vládu Poľskej ľudovej republiky:

s výhradou schválenia

Jozef Konarzewski v. r.

Za vládu Maďarskej ľudovej republiky:

Ernő Szemelka v. r.

Za vládu Československej socialistickej republiky:

St. Saur v. r.

Za vládu Nemeckej demokratickej republiky:

Gerhard Stauch v. r.

Za vládu Sväzu sovietskych socialistických republík:

A. Jefimov v. r.